

ABONNEMENTS:

Canada et Etats-Unis - - \$1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIE
LE MERCREDI DE CHAQUE
SEMAINE

A SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant
le journal doit être adressée à
EDMOND TRUDEL,
Directeur,
Saint-Boniface, Man.
Canada.

CARSLEY & CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

LA VENTE ANNUELLE DE JUILLET EST COMMENCEE.

Les visiteurs de l'Exposition devraient saisir l'occasion
de venir visiter nos assortiments considérables de

**Marchandises Seches,
Manteaux,
Blouses et Impermeables.**

AVANTAGES SPÉCIAUX

DANS TOUS LES DEPARTEMENTS DURANT TOUTE LA
SEMAINE DE L'EXPOSITION.

Flanellettes, 5 cts; Indiennes, 5 cts;
Ettoiles à Robes, 5, 10, 15, 20 et 25 cts.

CARSLEY & CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

12-7-33

VIS-A-VIS LA RUE NOTRE-DAME-EST.

DUNCAN MACARTHUR, Sec., Hon. JOHN SUTHERLAND
Président. Vice-Président.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

Capital autorisé \$500,000
Déposé au Gouvernement du Manitoba 10,000
Actif en argent 110,000

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre
compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones,
etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque
cela est nécessaire.

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera
toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant
toute affaire d'assurance.

G. W. GIRDLESTONE, Secrétaire et Gérant. JOS. T. DUMOUCHEL, Agent voyageur

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

18 12 89

SANTÉ POUR TOUS!!

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE,
de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions débilitées, elles sont aussi
inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.
Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invariables.

L'ONGUENT

Est un remède infailible pour les Maux de Jambes, ceux des Seins, Blessures
Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et le Rhumatisme,
Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE,
LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour
les membres contractés et jointures raidies il agit comme un charme.

Ces Médicines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,
78, NEW OXFORD STREET, auparavant 533, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s., et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut
les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte:
s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

VARIÉTÉS

LA ROCHELLE ET LE CANADA

C'est avec le plus grand plaisir que nous reproduisons de notre aimable confrère, de *L'Echo Rochelais*, de La Rochelle, France, le rapport des fêtes données à Saintes, en l'honneur de Champlain. Tous nos lecteurs le liront avec le plus grand intérêt:—

M. Chapleau, lieutenant-gouverneur de Québec, retenu par la maladie, n'a pu venir aux fêtes données à Saintes, en l'honneur de Champlain et au profit du monument qui sera élevé à Québec, à la mémoire du père de la Nouvelle-France. M. Fabre, commissaire général du Canada, arrivé la veille, à six heures du soir, avait été reçu à la gare par la municipalité et M. Louis Audiat, président de la Société des Archives historiques. Après un dîner intime au Ramet, chez M. Lemercier, une réception a eu lieu, à laquelle assistait Mgr Bonney, évêque de La Rochelle et Saintes.

Dimanche matin, M. Fabre a assisté à la grande messe, et Mgr Bonney, prenant occasion de sa présence et de la fête de Champlain, a prononcé une très belle allocution qui s'est terminée par le souhait de voir la religion catholique, libre en France comme elle l'est au Canada.

Au banquet offert, le même matin, par la Société des Archives, M. Fabre a prononcé un discours très applaudi. Se tournant vers le colonel Gaschet, du 6^e de ligne, il a dit: "Au Canada, nous ne voyons que des marins français; ici je suis heureux de voir un représentant de votre armée de terre, que nous admirons aussi." Le colonel Gaschet a répondu: "J'ai une grande joie de commander un régiment dont les aînés combattirent pour l'indépendance du Canada."

La journée s'est terminée par une brillante soirée littéraire et musicale, dans l'ancien palais de justice, avec chants canadiens et couronnement du buste de Champlain.

M. le commissaire Fabre et sa famille sont arrivés hier matin à Rochefort, où la Chambre de commerce leur a offert un déjeuner, à l'hôtel du Bacha. Après avoir visité l'Arsenal, ils sont partis pour La Rochelle, par mer.

Arrivé à La Pallice vers sept heures, M. Fabre a été reçu par la Chambre de commerce et par le Tribunal de commerce. Après avoir visité notre grand établissement maritime, la compagnie est revenue à La Rochelle, où lui a été servi, à 9 heures, dans les salons de la Bourse, un magnifique dîner.

Réunion tout intime, dans laquelle les représentants du commerce rochelais ont entretenu leurs hôtes des intérêts communs de La Rochelle et du Canada.

M. le Président de la Chambre de commerce s'est exprimé ainsi: Messieurs,

C'est un grand honneur pour le commerce rochelais de posséder M. Hector Fabre, commissaire général du Canada en France, et c'est avec un profond regret que nous constatons l'absence du lieutenant-gouverneur de Québec, l'honorable M. Chapleau, qui, retenu par le mauvais état de sa santé, n'a pu assister aux fêtes de Saintes et de La Rochelle.

Messieurs, Nous ne pouvons oublier que le Bas-Canada, devenu la province de Québec, est un pays d'origine française.

Jacques Cartier en en prenant possession en 1534, au nom du roi de France, lui donna le nom de Nouvelle-France; c'était notre première colonie.

Au recensement de 1881, cette province comptait un million 358,000 habitants, dont un million 73,000 se réclamaient de l'origine française. Au recensement de 1889, elle en comptait un million 532,000, dont un million 240,000 Franco-Canadiens, et il existe maintenant au Canada près de deux millions d'habitants descendant tous ou presque tous des colons français.

Lorsque, en 1542, de La Roque, sieur de Roberval, fut nommé, par François I^{er}, gouverneur-lieutenant-général du Canada, et qu'il partit de La Rochelle avec trois navires, deux cents colons et plusieurs gentilshommes, il est évident que plusieurs Rochelais faisaient partie de cette expédition et qu'ils contribuèrent à la fondation de la race française dont je vous parlais tout à l'heure, ainsi qu'à la formation de la colonie naissante.

En 1606, le *Jonas* partait aussi de La Rochelle avec des artisans et des gentilshommes.

Si je me permets de rappeler ces faits, c'est pour rappeler à M. Hector Fabre la part prise par les Rochelais dans la fondation du Canada.

Sous l'illustre Saintongeais Champlain, nos rapports avec la colonie naissante se développent rapidement.

La prospérité de La Rochelle au dix-septième et au dix-huitième siècles fut due à notre commerce avec le Canada.

Notre port recevait presque tout ce que la Nouvelle-France pouvait produire, et en retour, il lui envoyait des vins, des eaux-de-vie, des vêtements et de la poudre.

Le nombre des navires expédiés de La Rochelle, qui était de trois à cinq chaque année, de 1739 à 1746, s'éleva de huit à dix en 1748 et 1749, et atteignit le nombre de vingt en 1757.

Mais voici venir les mauvais jours, la funeste guerre de sept ans avait éclaté.

Au commencement de l'année 1758, le ministre de la marine fit un appel pressant aux Rochelais et leur signala les besoins parti-

culiers du Canada. Vingt-neuf négociants s'empressèrent d'affirmer leurs bonnes dispositions, sous la condition d'obtenir une escorte suffisante pour garantir leurs navires jusqu'à destination, mais ces navires attendirent si longtemps cette escorte, que la plupart des armateurs se résignèrent à désarmer, malgré leur désir de porter secours à leurs frères de la Nouvelle-France, et que neuf navires seulement furent dirigés sur la colonie.

On était arrivé au moment de discuter les conditions de la paix. Le Canada allait être sacrifié. La France ne semblait pas comprendre la grande perte qu'elle faisait, seuls les Rochelais fatiguèrent le gouvernement de Louis XV de leurs protestations. Leurs doléances furent accueillies avec bienveillance, mais elles ne modifieront pas les vœux du gouvernement, qui céda ce beau pays, une partie de notre sang à l'Angleterre.

Ce fut un coup terrible pour La Rochelle et le commencement de sa décadence commerciale.

En rappelant ces moments d'épreuves et de douleur, je tiens à montrer à Monsieur Hector Fabre, combien les souvenirs du passé sont encore vivaces parmi nous, afin qu'il puisse faire savoir aux Canadiens que nous les considérons comme les descendants de ces hardis pionniers qui ont réussi, au milieu des plus grandes difficultés, le plus bel essai de colonisation que notre pays ait jamais tenté. Nous ne pouvons oublier qu'après la séparation de la mère-patrie, les descendants des anciens colons nous sont restés attachés par le sang, par le cœur, par la langue.

Nous conservons toujours le souvenir des bons rapports qui existaient, et nous verrions avec plaisir reprendre avec le Canada des relations non moins solides qu'autrefois et profitables aux deux pays.

Le Canada fut notre plus belle colonie, et quand la France le perdit, ce fut le plus grand désastre qui pût nous atteindre hors du territoire national. Aujourd'hui, grâce à la situation géographique du nouveau port en eau profonde, nous pouvons recevoir en toute sécurité les plus grands navires, le commerce de transit y est assuré de communications rapides avec tous les points de la France et de l'étranger, le moment est donc opportun pour nouer des relations directes avec le Canada.

Que le Canada veuille bien tenir compte de nos bonnes dispositions, et qu'il soit assuré que tous nos efforts tendront à l'échange réciproque des produits des deux pays; qu'un service soit créé entre le Canada et La Rochelle, comme celui qui existe entre Montréal et Brême, et on pourra compter, avec le temps, sur un succès égal à celui de nos rivaux.

En terminant, Messieurs, je tiens à répéter à l'honorable Monsieur Hector Fabre et à ses amis, qui ont bien voulu nous faire l'honneur d'accepter notre invitation, tout le plaisir que le commerce rochelais ressent de leur visite en cette ville.

Messieurs, au nom de la Chambre de commerce et de tout le commerce qu'elle représente, je porte un toast à Monsieur Hector Fabre et à nos honorables hôtes, je bois à nos frères du Canada, à Monsieur Chapleau, dont nous regrettons si vivement l'absence, ainsi qu'à la reprise des relations commerciales avec La Rochelle.

Dans sa réponse, M. Fabre a été heureux d'annoncer à ses hôtes que dorénavant les steamers qui relient Rouen à Québec feraient régulièrement escale à La Pallice.

Par quels enthousiasmes applaudissements, quels frénétiques braves a été accueillie cette nouvelle! Ce n'étaient pas seulement des marchands qui venaient de traiter une heureuse affaire, c'étaient des amis, des parents, des frères qui, longtemps éloignés, reprenaient des relations de famille longtemps interrompues.

Mais c'est à la réception du Mail que s'est manifesté plus vivement ce sentiment intime qui remplit de joie l'âme des membres d'une même famille quand revient enfin dans la maison paternelle un des siens depuis longtemps attendu.

La commission d'organisation avait parfaitement préparé les choses, et il faut ici lui décerner des éloges bien mérités. Les deux façades de l'établissement étaient brillamment illuminées à giorno; dans le jardin, des globes de feu rouges répandaient une lueur discrète dans les allées.

Peu à peu, à partir de neuf heures, les souscripteurs arrivaient.

Une centaine de dames en élégantes toilettes claires viennent jeter la note gaie et aimable au milieu des cent cinquante hommes en costumes sombres.

Il y a là représentées de nombreuses familles rochelaises, tant des anciennes que de celles qui ont acquis droit de cité par l'habitation, par leurs alliances.

Le salon de réception est orné avec une simplicité et un goût parfait.

En face de la porte d'entrée, au-dessus d'un massif de verdure, des trophées de drapeaux tricolores entourent le drapeau, je devrais dire la "bannière" canadienne, car elle pend à une hampe horizontale.

Sur la table, au milieu des verres élégamment rangés, deux hautes gerbes de fleurs en coquillages sont dressées: c'est, on le devine, l'œuvre du chanoine Blanchard; l'une est destinée à M. Chapleau: elle porte sur une cravate tricolore cette inscription: *La Paix de La Rochelle au Canada*; l'autre, destinée à M. Fabre, porte celle-ci: *Dieu et Patrie*.

A onze heures, M. Fabre arrive aux bords Marie-Thérèse; il est

reçu à la porte d'entrée, par M. Deforge et toute la commission de la fête.

Et l'on se rend au salon où va avoir lieu la réception.

M. Deforge prend la parole et, d'une voix profondément émue, prononce cette belle allocution:

Mesdames,

Messieurs,

Les Rochelais vous ont conviés à une fête modeste, sans attaches officielles, toute de sympathie et de souvenirs, à une véritable réunion de famille.

Nous savons par notre histoire locale, par les légendes de nos foyers, que, il y a plus de deux siècles, de nombreuses familles de La Rochelle, de l'Annis, de la Saintonge sont parties pour votre beau pays, qui s'appelait alors la Nouvelle-France.

Nous savons aussi que la petite colonie d'autrefois est devenue un grand peuple... une puissance respectée... que vous aviez souvent lutté, longtemps combattu victorieusement, pour conserver les coutumes, les mœurs, la langue de votre mère-patrie, et que vous étiez restés Français de cœur!

Vous nous l'avez admirablement prouvé en 1870.

Alors qu'un milieu des tristesses et des angoisses de l'année terrible, nous étions abandonnés de tous, isolés, oubliés, vous seuls vous êtes soulevés.

La nouvelle de nos désastres a fait tressaillir vos cœurs. Vos généreux enfants sont venus en grand nombre combattre dans nos rangs et défendre le sol de notre patrie... Plusieurs de ces vaillants volontaires sont tombés glorieusement sur nos champs de bataille...

Croyez bien, dites à leurs mères que nous conservons pieusement leur mémoire.

Des jours meilleurs sont venus; la France s'est ressaisie, et malgré la blessure toujours saignante qu'elle porte à son flanc, elle a repris son rang et son glorieux rayonnement; mais dans ce nouvel essor elle n'oublie pas, elle ne veut pas oublier, car elle ne sait pas, elle, être ingrate, qu'elle a une dette sacrée, celle de la reconnaissance envers ceux qui l'ont aidée, secourue dans la détresse.

C'est cette dette sacrée que La Rochelle est, pour sa part, vraiment heureuse, je ne dis pas d'acquiescer, mais de reconnaître aujourd'hui.

Nous regrettons, deux fois, l'absence de M. Chapleau, gouverneur de Québec, la ville de Champlain et de Montcalm; nous voulions lui offrir, en souvenir de cette réunion, une gerbe de fleurs faite avec les coquilles de nos rivières; nous vous prions, M. Fabre, de la lui remettre et d'accepter pour vous cette seconde gerbe: elles vous rappelleront, sous une forme poétique par le talent de M. Blanchard, aumônier de nos mobiles en 1870, la

EDOUARD GUILBAULT,

(Successeur de la maison H. F. Despars.)

IMPORTATEUR DE

Ferronnerie, Ferblanterie, Huiles, Vernis, Peintures,
Meubles, Verrerie, Lampes,

INSTRUMENTS D'AGRICULTURE, FIL A CLOTURE,
WAGONS, HARNAIS DOUBLES ET SIMPLES, Etc., Etc.

Vous trouverez à cet établissement l'assortiment le plus complet des articles ci-haut mentionnés. Les marchands des paroisses environnantes, les entrepreneurs de bâtisses et les communautés religieuses ne peuvent faire mieux que de venir me faire une visite. Je tiendrai, comme par le passé, un atelier de première classe où je pourrai exécuter, sous le plus court délai et à DES PRIX RÉDUITS, tout ouvrage, tel que:—

Couverture en Ferblanc et Tôle Galvanisée, Gouttières et Dalles. Posage de Paratonnerres et de Système de Chauffage au Bois et au Charbon.

SPECIALITE: GRÉEMENT DE BEURRERIES ET FROMAGERIES.

Estimations données sur demande.

Correspondance sollicitée.

EDOUARD GUILBAULT.

EDOUARD GUILBAULT.

EDOUARD GUILBAULT,

3m 1-3-93

Coin des Rues Provencher et Tache, Saint-Boniface, Man.

LA LETTRE DE MGR TACHE

En publiant la dernière lettre de Mgr Taché, notre excellent confrère du *Courier du Canada* fait les commentaires suivants :

Cette lettre est la réponse du vénérable archevêque de Saint-Boniface aux deux épîtres vagues mais pleines de sous-entendus malicieux, au moyen desquelles M. Tarte a tenté de justifier ses affirmations et ses lâches insinuations contre Monseigneur.

La réponse du distingué prélat ne laisse au député de l'Islet aucune issue pour s'échapper, et il ne lui reste plus qu'à se taire, comme c'est d'ailleurs son habitude, quand il est serré de trop près.

M. Tarte s'est agité longtemps avant que Monseigneur ait cru devoir intervenir. Le transfuge, devenu insolent, jugea l'occasion bonne pour s'attaquer directement au saint missionnaire de l'ouest, en le montrant vieux, malade, et se laissant arracher toutes sortes de concessions. La première lettre de Monseigneur a dû lui prouver qu'il avait mal choisi son temps; mais celle-ci lui fera certainement regretter son acte inqualifiable. Cette dernière lettre, en effet, est un démenti catégorique, fait avec la dignité qui caractérise tous les écrits de Sa Grandeur, mais qui porte en même temps l'empreinte d'une rare énergie que les années n'ont pu affaiblir, parce que, née de la foi et du patriotisme, elle s'est toujours alimentée, à ces deux sources qui ne tarissent jamais qu'avec la vie.

M. Tarte saura-t-il comprendre cela, lui qui ne connaît de l'énergie que la fièvre propre aux agitateurs et aux aventuriers de son espèce? Peu importe. Il suffit que le public ne s'y méprenne pas, et il ne s'y méprendra point.

D'un côté, nous avons M. Tarte se posant en défenseur des écoles catholiques, qui se lève en chambre pour accuser tout le monde sans l'ombre d'une preuve, concluant par une motion sans queue ni tête qui n'exprime rien du tout. M. Tarte parcourant la province et se basant sur des racontars et des allées et venues pour continuer ses affirmations en l'air, puis, se fâchant et injurant Mgr Taché, M. Tarte enfin qui se pose en champion des Canadiens-français et des catholiques et qui se lève en plein congrès, exclusivement composé de Canadiens-français et de catholiques, pour demander que le mot *catholique* soit rayé de la constitution de l'Alliance nationale projetée.

Voilà le prétendu champion catholique devenu accusateur, sans preuve, puis insulteur, et finalement apostat des traditions nationales.

De l'autre côté, c'est le champion de la race française et de la foi catholique dans l'ouest, le missionnaire vénérable dont la vie a été un sacrifice continu à sa religion et à sa nationalité; c'est le chef vénéré des catholiques manitobains, c'est Mgr Taché, archevêque de Saint-Boniface, qui parle, qui répond, qui réfute.

Quel est le Canadien-français qui osera douter plus longtemps?

UNE BELLE FÊTE A SAINT-JEAN-BAPTISTE

Jeudi dernier, la paroisse de Saint-Jean-Baptiste célébrait, sous les auspices de l'Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle, (C. M. B. A.), l'heureux retour de M. le curé J. D. Filion dans sa paroisse, après une absence de plusieurs semaines.

Des la veille, les drapeaux furent arborés, les maisons ornées de verdure, l'église magnifiquement décorée, et de tous côtés accouraient un grand nombre des amis de la paroisse et particulièrement de son digne curé. Parmi ces nombreux visiteurs, on remarquait les RR. MM. Campeau, curé de Saint-Alphonse; Pelletier, curé de Saint-Joseph; Juras, curé de Saint-Pie; Béguet, assistant de ce dernier; Bourret, curé de Sainte-Agathe; LaRivière, curé de Saint-Malo; Côté, du diocèse de Nicolet; et Zerback, du collège de Saint-Boniface. L'hon. sénateur Bernier et M. LaRivière, député de Provencher, avaient spécialement été invités, mais ce dernier seul a pu assister à la fête. M. le sénateur avait adressé une lettre bien sympathique au secrétaire, témoignant ses regrets d'être absent.

À dix heures du matin, les membres de l'Association Catholique de Bienfaisance Mutuelle se rendirent en procession à l'église, où une grande messe fut chantée par M. le curé Filion, MM. les abbés Bourret et LaRivière assistant respectivement aux offices de diacre et sous-diacre. Le sermon, une magnifique pièce d'éloquence, fut donné par M. le curé Campeau.

Vers les deux heures de l'après-midi, la foule se réunit de nouveau pour être témoin de jeux athlétiques, puis des discours de circonstance furent prononcés par M. le curé Filion, M. LaRivière, M. P. M. le curé Pelletier, M. le curé Campeau, M. le curé LaRivière, M. l'abbé Béguet et M. Joseph Baril.

Le soir, y eut un splendide banquet donné par la société de bienfaisance, sous la présidence de M. Onésime Borden.

Après avoir dégusté les mets succulents dont la table était surabondamment chargée, sur l'invitation de M. le président, plusieurs convives furent appelés à porter la parole et chacun d'eux s'empressa de faire l'éloge de la jeune société qui inaugurerait si bien ses séances publiques en honorant le curé qui a tant contribué au succès matériel, de même qu'à l'avancement spirituel et moral de sa paroisse.

Cette belle fête fait honneur aux paroissiens de Saint-Jean-Baptiste et particulièrement à M. le curé Filion, qui en a été le principal auteur.

Nouvelles Religieuses

Le bazar tenu à Saint-Adolphe, la semaine dernière, au profit de l'église de l'endroit, a donné le beau résultat de \$500, toutes dépenses payées.

Les RR. SS. de la Charité prendront charge de l'école du village de Saint-Jean-Baptiste à la rentrée des classes. La Rév. Sœur Saint-Placide sera la directrice.

Les funérailles de Mgr Racine ont eu lieu hier à Sherbrooke.

Mgr Duceille, archevêque de Beaugency, France, est mort le 28 juin. Il était né en 1832.

M. l'abbé Chahoux, vicaire général du diocèse de Sherbrooke a été nommé administrateur.

PERSONNEL

M. l'abbé Joseph Lavigne, Pire, chapelain de l'École Industrielle de Saint-Boniface, est parti dimanche soir pour une promenade de quelques semaines dans sa famille, à Saint-Pierre des Beignets, Qué.

Nous lui souhaitons un heureux voyage et un prompt retour. C'est M. l'abbé J. A. Brind'Amour qui remplace M. Lavigne pendant son absence.

Son honneur le juge Dubuc est parti avec trois de ses enfants, MM. Lucien et Albert et Melle Berthe, pour un voyage de quelques semaines en province de Québec. L'hon. juge passera la plus grande partie de son temps chez sa mère à Saint-Michel de Napierville.

M. Albert Bétournay, inspecteur des écoles catholiques sauvages, et Madame Bétournay, sa mère, retourneront demain matin à Regina.

Notre ami commence sa grande tournée d'inspection de toutes les écoles catholiques sauvages; il se rendra jusqu'au Lac La Biche.

M. et Mme Elie Ste Marie, de Montréal, en compagnie de leurs deux enfants, sont en promenade chez M. Michel Cyr, entrepreneur, de cette ville. M. Ste Marie est le gendre de M. Cyr. L'aîné des deux enfants, M. Philippe Ste Marie, est étudiant en médecine à Laval.

Chronique Locale.

—L'exposition provinciale a été un succès au point de vue financier.

—Le pique-nique annuel de l'Union Typographique de Winnipeg a lieu samedi à River Park. Il y aura foule, sans doute. On peut se rendre en chars électriques.

—M. Alfred Bleau a acheté la maison de M. N. McDonald et l'a fait transporter sur son terrain de la rue Notre-Dame, vis-à-vis la propriété de M. A. Gauvin.

—Encore une fois, si vous avez besoin de ferronneries, peintures, articles en ferblanc, granit, cuivre, zinc, etc., allez à la maison E. Guilbault, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin.

—M. Henri Pellissier est agent de la Cie du Northern Pacific pour la vente de billets à tous les points de la ligne principale, embranchements et raccourcissements. Si vous faites un voyage, voyez-le avant d'acheter vos billets.

—Le pique-nique des épiciers, bouchers, boulangers, menuisiers et fruitiers se fera cette année à Selkirk, jeudi, le 17 août prochain. Avec un temps favorable, il est certain que ce sera un joli jour de fête, comme par les années passées.

—Un nommé Wilson, de White-mountain, a été trouvé mort la semaine dernière dans une ruelle à Winnipeg. On suppose un assassinat. Les soupçons portent sur des individus du nom de George Riley et Joseph Leblanc; ils ont été arrêtés et le procès préliminaire doit commencer aujourd'hui.

—À l'exposition, la semaine dernière, il y a eu un concours des fanfares de toute la province, à l'exception de celles de Winnipeg. Trois se sont présentées: celles de Saint-Boniface, Portage la Prairie et Carberry. Il nous fait plaisir d'annoncer que la Fanfare Indépendante de Saint-Boniface a remporté le premier prix qui était de \$70. Nous félicitons cordialement les membres de la Fanfare, et en particulier leur digne professeur, M. Paul Sallé. Espérons qu'ils ne se reposent pas trop sous leurs lauriers et qu'ils seront toujours prêts à braver avec avantage la critique, quelque difficile qu'elle puisse être.

—L'émission d'un mandat d'arrestation contre M. R. T. Rokey, autrefois gérant de la Commercial Bank, actuellement en faillite, a causé une grande sensation ici.

Le mandat a été réclamé par les liquidateurs de la banque sur les instances du procureur-général. Il aurait présenté de fausses situations au gouvernement.

D'après les états fournis par lui, les agences auraient été débitrices envers la banque de \$60,000 tandis qu'en réalité elles ne devaient que \$10,000.

M. Rokey a dû être prévenu qu'on allait l'arrêter.

A sept heures, il jouait au cricket et à neuf heures, quand la police se présenta pour l'arrêter, il avait disparu.

Il est passé aux États-Unis. On prétend que des mandats ont été délivrés contre d'autres employés de la banque. Cependant, aucune arrestation n'a encore été faite.

Chronique de la Province.

Saint-Norbert.

24 juillet.—Nous avons eu la visite de M. Victor Beaudry, de Gleichen et du professeur Sallé, de Saint-Boniface.

—La Rév. Sœur Sainte-Thérèse, supérieure du couvent de Saint-Norbert, ne doit pas revenir à la fin des vacances, au grand regret de tous. Nous conserverons longtemps le souvenir de ses manières douces et son tendre dévouement à notre égard durant les nombreuses années qu'elle a passées au milieu de la population de ce village.

—Le bazar de Saint-Adolphe a eu un grand succès.

—Rhumatisme guéri en une journée.—Le remède "South American Rheumatic Cure" pour rhumatismes et névralgie, guérit radicalement dans un à trois jours. Son action sur le système est remarquable et mystérieuse. Le mal disparaît sans délai. La première dose soulage beaucoup. 75 cents. Garanti par tous les pharmaciens.

—Rebecca Wilkinson, de Brownsville, Ind., dit: "Je souffrais depuis trois ans des nerfs, de faiblesse d'estomac, de dyspepsie et d'indigestion, au point que ma santé était compromise. J'ai acheté une bouteille du remède "South American Nerve" qui me fit plus de bien que pour \$50 de soins médicaux. Je conseillerais à toute personne faible d'employer ce remède précieux et agréable. Je considère que c'est la médecine la plus merveilleuse qui soit au monde." Faites l'essai d'une bouteille. Garanti par tous les pharmaciens. 26-4

La Consommation Guérie.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses: après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité, j'en vends gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyer par la poste un timbre et votre adresse. Mentionner ce journal. W. A. Noves, 820 Powers' Block, Rochester, N. Y. 1-11-12

N. H. HOUDE.
MARCHAND DE GRAINS,
Farines, Son, Gru, Etc., Etc.
AVENUE PROVENCHER, ST. BONIFACE.

Ayant fait l'acquisition du magasin de M. ADOLPHE TURNER, j'espère que le public me continuera le patronage qu'il a si libéralement accordé à mon prédécesseur. Je ferai tous mes efforts pour donner satisfaction.

VEZ ME FAIRE UNE VISITE.
TOUJOURS AU MEME POSTE.
NAP. H. HOUDE,
Boite 226, SAINT-BONIFACE, MAN.

GRAND MAGASIN POPULAIRE
De A. PHANEUF.

Saint-Boniface, — — — — — Manitoba.
— IMPORTATEUR —
D'ÉPICERIES,
PROVISIONS,
Etc., Etc.

M. PHANEUF invite ses pratiques de Saint-Boniface et des campagnes environnantes et tout spécialement les communautés religieuses à venir lui faire une visite.

TOUJOURS DES MARCHANDISES NOUVELLES.
RIEN DE VIEUX, RIEN D'AVARIÉ.

Un assortiment considérable de Provisions:—FARINE, BEURRE, ŒUFS FRAIS, JAMBONS DE CHICAGO, BACON, Etc. Aussi un assortiment varié de VAISSELLE, POTS À BOUQUETS, POTS À BEURRE, Etc.

LES JARDINIERS TROUVERONT À CETTE MAISON TOUTES LES GRAINES DE LEGUMES ET DE FLEURS QU'ILS PEUVENT DESIRER.

M. Phaneuf se fera toujours un plaisir de faire voir ses marchandises, que l'on veuille ou ne veuille pas acheter.

A. PHANEUF,
Ancienne Maison Despars, — Avenue Provencher.
3m 12-4

LE MAGASIN DES VARIÉTÉS.

J'ai l'honneur d'annoncer à mes pratiques et au public en général, que j'occupe maintenant

La Première Bâtisse en Brique presqu'au Coin de Broadway du Côté Est de la Rue Principale, Winnipeg.

MARCHANDISES SECHES, CHAUSSURES
Hardes-Faites, Epicerie,
Articles de Fantaisie, Etc.

Vous trouverez ce dont vous avez besoin à prix plus bas que celui du gros.

UNE ÉPARGNE DE 25 À 40 POUR CENT EST ASSURÉ SUR TOUT ACHAT QUE VOUS FEREZ.

Rappelez-vous de l'endroit:—La première bâtisse du côté Est de la rue Principale, en laissant Broadway.

Le beurre et les œufs sont payés en marchandises au plus haut prix du marché.

T. FINKLESTEIN.
3m 26-4

—Démangeaison chez l'homme et tous les animaux, guérie dans l'espace d'une demi-heure, par la lotion sanitaire de Woolford. Elle n'a jamais manqué. Garanti par tous les pharmaciens.

—Liniment anglais pour éparvins, fait disparaître chez les chevaux toutes bosses ou difformités sèches, molles ou calleuses, éparvins sanguins, jarlons, calus, entorses, maux de gorge, toux, etc. Épargnez \$50 en faisant l'essai d'une bouteille. Garanti par tous les pharmaciens.

DISSOLUTION

AVIS est par les présentes donné que la société existant entre nous, les soussignés, pour faire le commerce de viande et exercer le métier de boucher, dans la ville de Saint-Boniface, sous le nom et raison de "Trudeau & Co.", a été aujourd'hui dissoute de consentement mutuel.

Les affaires seront continuées par Philéas Trudeau, qui a la collection des comptes et le règlement de toute réclamation contre la dite société.

Datée à Saint-Boniface, ce 15ème jour de juillet A.D. 1893.

PHILÉAS TRUDEAU,
ELISEE DEGAGNE.
Témoin: — JOSEPH LECOMTE. 31 19-7



CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'au Vendredi, le 11 Août prochain, pour le transport des malles de Sa Majesté, sur contrats offerts pour quatre ans, deux fois par semaine, aller et retour, entre CLARKLEIGH ET REBURN via Oak-Point, Saint-Laurent, Lake Francis et Bonnie Doon, à partir du 1er Octobre prochain. Distance calculée, 40 milles.

Le transport devra se faire dans une voiture convenable.

Les malles laisseront Clarkleigh les lundis et jeudis, à 8 hrs a.m., pour arriver à Reburn à 4 hrs p.m., à temps pour les convois de malle allant à l'ouest. Elles laisseront Reburn les mardis et vendredis à 8 hrs a.m., pour arriver à Clarkleigh à 4 hrs p.m.

Des avis imprimés contenant plus amples renseignements relatifs aux conditions des contrats proposés et des formules de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Clarkleigh et Reburn et aux bureaux intermédiaires et à ce bureau.

W. W. McLEOD,
Inspecteur des Bureaux de Poste.
Winnipeg, 30 Juin 1893. 31 12-7

ANNONCE IMPORTANTE.

C. A. GAREAU

Vient de recevoir un assortiment choisi de Tweeds Anglais, Français, Écossais et Canadiens pour Habillements d'Hommes, Garçons et Enfants. Ces vêtements seront faits SUR COMMANDE à prix aussi bas que ceux de n'importe quelle maison de Montréal, Toronto, etc.

Habillements en Tweed Canadien	\$14.00
" en Serge Bleue pour l'été	16.00
" en bonne imitation de Tweed Écossais	17.00
" en véritable Tweed Écossais	20.00, 22.00, 24.00
Habit et Veste en bonne Serge Noire avec pantalons suivant goût	23.00
" en Serge Noire de la meilleure qualité avec pantalons suivant goût	30.00
Habillement magnifique en Tweed tout laine	\$23, \$25, \$27 et \$28.

Splendide assortiment d'Etoiles à Pantalons que nous pouvons faire à ordre pour \$4, \$5, \$6, \$7, \$8 et \$9.

Toutes nos marchandises sont d'excellente qualité. Voyez-les. Nous avons à notre service un tailleur de première classe.

En Habillements tout Faits Nous avons les dernières modes, les meilleures qualités d'Etoiles et les plus bas prix.

Assortiment complet d'ARTICLES DE TOILETTE pour hommes; Vêtements de dessous de laine naturelle, Chemises de fantaisie, Poignets, Collets, Cols, pour tous les goûts. Nous avons un bel assortiment de Chapeaux. Du dernier goût et des meilleures manufactures.

Dans votre intérêt, venez voir nos marchandises et jugez de nos prix avant d'aller ailleurs.

REMARQUEZ L'ADRESSE:

C. A. GAREAU, 324 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

Enseigne des Ciseaux d'Or, vis-à-vis l'Hôtel Manitoba.

Banque d'Hochelaga

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé, - - - - \$1,000,000
Capital payé, - - - - 710,000
Fonds de Réserve, - - - - 230,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS

F. X. St. Charles, Ecr., Président.
R. Bickerton, Ecr., Vice-Président.
Charles Chaput, Ecr., D. Rolland, Ecr.
A. E. Vaillancourt, Ecr.

M. J. A. FRENDEGAST, Gérant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.
Joliette, P. Q. Valleyfield, P. Q.
Rue Sainte-Catherine-Est, Montréal,
O. Tessier, Gérant.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang.—Clydesdale Bank (Limited).
Paris, France.—Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Escompte.
New-York.—National Park Bank.
Boston.—Third National Bank.
Chicago.—National Bank of Redemption.
Chicago.—National Live Stock Bank.

SUCCESSION DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892.

NOUS FAISONS DES AFFAIRES GÉNÉRALES DE BASQUE allouant intérêt sur dépôts spéciaux, payables à demande; nous escomptons du papier de commerce et faisons des avances sur garanties collatérales approuvées. Nous collectons avec soin aux États-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde.

A DES TAUX MODÉRÉS, et nous faisons remiser promptement.

N.B.—C'est la seule Banque où tous les employés parlent français.

H. N. BOIRE, Gérant.
Winnipeg, Juin, 1893. 38-9-93

CHEMIN DE FER

CANADIEN PACIFIQUE

— LA —

Ligne Favorite!

La route la plus prompte et la plus sûre pour tous les endroits à

Est, Ouest

Et Sud.

La seule ligne qui transporte des passagers à l'Est et à l'Ouest sans changement de chars, et qui touche toutes les cités importantes du continent américain et qui communique directement avec

Europe, Chine et Japon.

Avantage sans égal pour billets de passage pour le vieux monde.

POUR YOKOHAMA ET HONGKONG:

Empress of India laisse Vancouver le 3 avril

Empress of Japan " " 24 "

Empress of China " " 15 mai

Et à peu près toutes les quatre semaines après ces dates.

Pour plus d'informations s'adresser à Wm. McLeod, agent des billets de la Cie, 471 rue Main, Winnipeg, J. S. Carter, agent de la gare, ou à

ROBT. KEIR, Agt. gén. des Pass. Winnipeg.

1.20.92 Jno

D. C. NILES.

CHIRURGIEN - DENTISTE,

LICENCIÉ,

3ME PORTE COTE SUD DU BUREAU DE POSTE, WINNIPEG.

Extraction de dents sans douleur. Plombage en or et en argent et en composition. L'encouragement de la population française est sollicitée. 19-10-92

LES personnes qui désirent des informations au sujet d'annonces feront bien de se procurer une copie du "Livre des annonces" de 300 pages à \$1.00 le volume. Expédié franco sur réception du montant ci-dessus. Ce livre est une compilation soignée du directeur des journaux américains, les plus en vogue, donne la circulation de chacun, nombre d'informations au sujet des taux et autres questions se rattachant aux annonces. Adresser Rowell's Advertising Bureau, 10 Spruce St. New-York.

LES BAINS TURCS, RUSSSES ET électriques du Clarendon guérissent la toux, le rhume, le lumbago, les rhumatismes et toutes les affections dont l'homme est le triste héritier. Les bains du Clarendon sont les meilleurs du Canada, avec des professeurs expérimentés; plongez-vous 17514; eau de source pure tempérée. Pour dames tous les avant-midi. Billets \$1.00; 6 billets pour \$5.00. Shampoo, bain et plongeon, 50 cts. Une boutique de barbier est attachée à l'établissement. jno.

Tout est de première classe. Ouvert à toutes heures. 19-7-92 Téléphone 413.

HUGHES & HORN

(Successeurs de M. Hughes & Cie)

Entrepreneurs de Pompes Funéraires et Embauxeurs

470 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG

Vis-à-vis la Banque Commerciale.

Tout est de première classe. Ouvert à toutes heures. 19-7-92 Téléphone 413.

CHEMIN DE FER

NORTHERN :: PACIFIC.

La Route la plus Populaire et la Meilleure

POUR TOUS LES POINTS A L'EST, AU SUD ET A L'OUEST.

Convoi quotidien de Winnipeg avec

Char Palais, Char Dortoir, Char Refectoire Elegant, et Excellentes Voitures de Première Classe.

La ligne de Chars Refectoirs, la meilleure route pour tous les points et même le voyageur à travers un pays intéressant, se raccourcit à heure fixe avec les autres lignes et lui procure l'avantage de visiter les célèbres villes de Minneapolis, St. Paul et Chicago. Les malles et colis sont consignés pour tous les endroits à l'Est, sans embarras et sans retard. Pas d'examen des bagages à subir.

Il vient de m'arriver de Montréal un char de chevaux de trait. Sur le nombre il y a plusieurs juments portant poulain.

J'ai aussi pour le service des juments deux étalons de bonne race, l'un (léger) sera tenu à Saint-Boniface, et l'autre (pesant) sur ma ferme à l'île des Chênes. Satisfaction garantie. Conditions faciles.

J'ai aussi 1,000 arpents de terrain clôturés à l'île des Chênes. Tous ceux qui auraient des animaux à mettre en pacage peuvent s'adresser à moi à mon étable de Saint-Boniface.

J. B. LAUZON.

La Cie "Western Coal"

(LIMITÉE.)

SEULE AGENT DU CÉLÈBRE

CHARBON SCRANTON.

Bureaux, 391 Rue Main, WINNIPEG.

MAISON DE PENSION

A Propos d'Agriculture

L'ECONOMIE RURALE

Sans une connaissance approfondie de l'économie rurale, le propriétaire d'une ferme ne peut réaliser de quoi suffire à payer même les dépenses de son exploitation rurale.

Sous le rapport de l'exploitation d'une ferme, le cultivateur, comme l'industriel et le commerçant, doit travailler pour gagner. Ainsi, il doit diriger et organiser les différentes exploitations de sa ferme de manière à en obtenir un bénéfice qui puisse lui rapporter profit, en dehors des frais nécessaires par l'exploitation de sa ferme.

Dans la grande culture comme dans la petite culture, celui qui dirige une ferme doit posséder toutes les qualités personnelles qui sont l'instruction agricole théorique et pratique, l'activité et l'esprit d'ordre à l'égard des différents travaux de la ferme.

Inutile d'espérer le succès dans la direction d'une ferme sans la connaissance de la science agricole.

Les connaissances pratiques en agriculture sont pour ainsi dire matérielles; elles consistent dans la connaissance de l'exécution des travaux qui varient selon la nature du sol, les conditions locales, le genre de production, l'espèce de bétail, etc. Le cultivateur, propriétaire ou directeur d'une ferme, doit savoir se rendre compte des travaux qu'il exécute, de l'effet qu'ils doivent produire, etc., enfin d'être en état de les bien faire exécuter par la main-d'œuvre dont il dispose.

L'agriculture théorique est la connaissance des procédés de l'agriculture et des principes sur lesquels ils reposent. Il n'y a pas de praticien en agriculture qui n'agisse d'après les règles de la théorie. Ainsi lorsqu'un cultivateur exécute de la même manière un travail qu'il a déjà fait, c'est que le procédé qu'il a adopté lui a réussi. Sans la théorie, le cultivateur s'embarrasse à toutes les époques de la saison de culture; il récolterait son blé avant sa maturité, etc. S'il ne peut y avoir de pratique sans théorie, il ne peut y avoir de théorie sans véritables pratiques.

Pour que le cultivateur puisse retirer de sa terre tout le profit dont elle est susceptible, il doit connaître parfaitement la nature et la composition du sol de cette propriété; par cette connaissance, il pourra déterminer à l'avance les moyens d'amélioration à l'égard des différents sols qu'il cultive.

Rarement les terres d'une ferme sont toutes des terres arables, c'est-à-dire soumises à la charrue; le plus ordinairement il s'y trouve des prairies, des pâturages. Souvent les prairies artificielles remplacent avec avantage les prairies naturelles et les pâturages.

Les terres arables sont d'autant plus indépendantes des prés naturels qu'elles sont dans un meilleur état de culture, et plus propres à produire des plantes fourragères capables de rendre à la terre la fertilité que les céréales lui enlèvent.

Le cultivateur doit par expérience connaître qu'elles sont les plantes dont la culture lui est la plus profitable dans les conditions où se trouve sa ferme, au point de vue du sol, du climat et du commerce. Il doit se familiariser avec tous les détails de sa culture, savoir éloigner de son sol les plantes nuisibles, au moins en neutraliser autant qu'il est possible les effets désastreux.

Le cultivateur doit, avant tout, savoir, dans les conditions qui l'entourent, quels sont les fourrages qui conviennent le mieux à ses animaux et qu'il est plus économique de leur donner; quels sont les soins que réclament les animaux qu'il garde sur la ferme.

Au point de vue économique, les bâtiments d'une ferme doivent être placés au milieu des terres, et celles-ci former de grandes pièces. C'est une occasion de pertes quand les terres sont éparpillées parmi celles d'autres propriétaires. Dans cette condition, elles perdent une grande partie de leur valeur à cause des frais de transport qu'elles nécessitent pendant le temps de la fanaison et à l'égard des différentes récoltes au temps des moissons; il faut aussi considérer le temps pris pour aller d'un champ à l'autre, et même l'obligation qu'il faut au cultivateur de passer sur la propriété d'un autre cultivateur.

Il est nécessaire de tenir les bâtiments en bon état, afin que les bestiaux et les récoltes n'aient pas à souffrir de l'insécurité des saisons. La bonne disposition de l'intérieur des bâtiments n'est pas non plus sans importance, parce qu'on peut opérer une grande économie de temps dans le service de l'intérieur des bâtiments.

Le cultivateur qui désire tirer avantageusement parti de son exploitation agricole ne doit pas, sous prétexte d'économie, reculer devant les avances nécessaires pour améliorer le sol et les produits qui en proviennent. Les avances faites et employées à la culture des terres avec discernement sont des capitaux placés à grand intérêt.

La terre veut être cultivée avec connaissance de cause, et ce sera toujours en vain que le cultivateur travaillera s'il méconnaît les véritables besoins du sol.

Il est possible d'en voir de nombreux exemples dans les campagnes où il y a des parcelles de terre abandonnées de même nature, les unes produisant beaucoup à peu de frais parce qu'elles sont placées entre bonnes mains; d'autres, au contraire, être improductives, bien qu'exploitées à grand frais, parce que leur culture est confiée à des mains inhabiles et inexpérimentées.

Pour bien cultiver et assoler la terre, il faut bien connaître la nature du sol à être exploité; bien connaître les plantes qui conviennent le mieux au sol; savoir varier les plantes suivant qu'elles sont plus ou moins épuisantes; savoir qu'il ne faut dépenser que le nécessaire pour les travaux de culture, mais ne jamais reculer devant les frais d'une nécessité absolue pour produire beaucoup.

Une fausse économie est parfois la cause de la perte d'une grande partie des récoltes. Quelques cultivateurs, dans la crainte de payer quelques journées qui ne sont, en résultat, qu'une avance à faire, le travail restant toujours le même, veulent récolter eux-mêmes, eux seuls, leurs produits, soit blé, soit autres récoltes. De cette fausse spéculation, il résulte qu'un lieu de faire le travail en trois ou quatre jours, comme le commande la nécessité, ils en mettent quinze à vingt, sans s'inquiéter de la trop grande maturité, des influences atmosphériques qui peuvent pendant ce retard, enlever le quart, le tiers et même la moitié pour ne pas dire la presque totalité de la récolte.

Lorsque la chaleur se fait vivement sentir et que la maturité est trop grande, l'épi laisse échapper, en pure perte, une grande partie de son grain. De tels inconvénients occasionnant des pertes assez considérables, méritent considération comparativement aux faibles déboursés qui auraient pu être faits pour la main-d'œuvre au temps voulu.

PUIS-JE MIEUX FAIRE ?

"Puis-je mieux faire?" est une question qu'on ne trouve pas assez souvent dans la bouche du cultivateur. Pourvu qu'il retire quelque profit de son exploitation agricole, il ne cherche pas la plupart du temps à augmenter son revenu.

Cette pensée m'est inspirée par le fait suivant, que j'ai recueilli l'autre jour. J'étais en promenade dans une paroisse florissante où les cultivateurs marchent résolument dans la voie du progrès agricole. Je conversais familièrement avec quelques cultivateurs de l'endroit, quand l'un d'eux me dit qu'il avait cinq vaches et que chacune d'elles lui avait donné en moyenne un profit net de \$52 en 1892. Étonné d'un aussi bon résultat, je lui demandai comment il avait pu faire pour y arriver. "En traitant bien mes vaches, me répondit-il, la vache laitière est un animal bien singulier, plus on l'étudie, plus on l'admire, plus on se convainc qu'elle donne en raison des soins qu'on lui prodigue. Je n'ai que cinq vaches et j'en retire autant de lait que plusieurs de mes voisins qui en ont dix à quinze. Je considère qu'il vaut mieux en avoir moins et mieux les soigner, mieux les étudier, mieux connaître leur caractère, leur tempérament, leurs qualités respectives; car dans un troupeau de vaches, il n'y en a pas une qui se ressemble, chacune a des qualités, des goûts qui lui sont propres et qu'il faut connaître et exploiter. C'est ce que je fais avec mes cinq vaches et je m'en trouve bien." Mais, lui dis-je, peut-être que l'année 1892 a été une année exceptionnelle pour la production du lait.

"En effet, l'année a été bonne; mais en 1891, j'ai retiré \$46.20 de chacune de mes vaches et cette année, je compte bien retirer au moins \$50 de chacune d'elles." "Vous vendez alors votre lait à la ville?" "Non pas, je porte mon lait à la buanderie comme tous les autres; demandez à notre buandier ici présent, s'il n'en est pas ainsi. C'est de lui que j'ai appris à soigner les vaches; si tous les patrons de la buanderie voulaient suivre ses enseignements, ils n'auraient aucune difficulté à obtenir le résultat que j'ai obtenu."

CIE DE LA BAIE D'HUDSON,
INCORPORÉE EN 1870.

"Trois d'une Espèce."

Trois espèces d'habillements qui ne sont pas égales. Trois échantillons de la Cie de la Baie d'Hudson pour 1893. Ils sont visibles dans nos vitrines. La première, marquée \$10.50, est notre fameux "Leader," fait d'une belle qualité de tweed, bonne couture, bon ajustement. Un habillement que personne ne peut avoir honte de porter. Regardez dans notre vitrine—\$10.50.

La seconde espèce se trouve un rang au-dessus du "Leader" et coûte \$11.50. Assez peu d'argent, n'est-ce pas, pour un article de première qualité? Peut-être pensez-vous qu'il est impossible de vendre à ce prix un habillement tel qu'il vous est représenté. Peut-être ailleurs qu'ici, mais vous savez les avantages qu'a cette maison dans ses achats. Vous êtes invités à les partager avec nous. Voyez ces habillements de \$11.50—Vous en ferez votre profit.

Encore un rang plus haut se trouve l'espèce d'habillements de \$12.50. C'est la marchandise au plus haut prix qui se trouve dans la fenêtre. Inutile d'en exposer de meilleure, elle est de première classe. Regardez les patrons; montez au second étage et essayez un habit simplement pour voir comme il vous va parfaitement. Ensuite prenez la résolution de ne plus payer de somme folle pour un habillement. Notre marchandise vous satisfera à la moitié du prix que vous avez d'ordinaire payé.

CIE DE LA BAIE D'HUDSON
Winnipeg.

S'il jamais vous désirez annoncer quelque article, écrivez à GEORGE P. ROWELL & CIE, No. 10, Rue Spruce, New-York.

MULVEY & ROYAL,
AVOCATS, PROCUREURS, ETC.BUREAUX :
ADRESSES DE MAGASIN DE MM. RICHARD & CIE,
WINNIPEG.
F. MULVEY, 6m 19-4 C. H. ROYAL.Dr Alex. F. D'Eschambault,
DOCTEUR EN MÉDECINE.LICENCIÉ DES PROVINCES DE QUÉBEC ET MANITOBA.
Bureaux à sa résidence sur
la rue Aubert.Heures de Consultations :—8 hrs à 10 hrs
a.m. 1 hr à 3 hrs p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m.
Téléphone No. 607. la 53-90Hotel Grand Central
—COIN DES—
RUES DU FORT & GRAHAM
WINNIPEG.

M. THÉOPHILE TESSIER, ci-devant de l'AMÉRIQUE, occupe aujourd'hui cet hôtel qui est si bien connu et avantageusement situé au centre des affaires.

Le public voyageur trouvera toujours le confort le plus désirable et des prix modérés.

LIQUEURS ET CIGARES DE CHOIX :
TABLES DE BILLIARD ET DE POOL.
Une visite est respectueusement sollicitée.

la 21-6-93 T. TESSIER, Propriétaire.

SPIRITUEUX !!

GRAND ASSORTIMENT
—DE—
VINS, LIQUEURS ET CIGARES—CHIEZ—
H. L. CHABOT,
477
Rue Principale
WINNIPEG.

Satisfaction Garantie.

Le public en général est invité à visiter ce nouvel établissement où il trouvera un assortiment complet et varié de marchandises de première qualité.

Commandes par la maille sollicitées et expédiées promptement. la 10-5-92

HOTEL DU CANADA
RUE LOMBARD, WINNIPEG.

Le plus ancien hôtel de Winnipeg complètement remis à neuf.

VINS, LIQUEURS ET CIGARES : DE : CHOIX.
Cuisine de première classe.
Prix modérés.

H. BENARD, 25.11.91 PROPRIÉTAIRE.

NOUVEAUX COLONS !

Belles Fermes

—ET—
Prairies a Foin

A VENDRE

A Bas Prix,

—A—
Sainte-Anne des Chênes,
La Broquerie,
Saint-Norbert et
Sainte-Agathe.

Payables par versements annuels

DE 7 A 8 ANS.

Avec intérêt de 7 pour cent.

Pour plus de renseignements et une liste de ces terres, s'adresser à

E. G. CONKLIN,

315 Rue Principale,
WINNIPEG.

jeu 17-5-93

Je viens de recevoir un nouveau lot de

—90 PAIRES—
DE CES

FAMEUX SOULIERS A \$2

Déjà si bien connus de nos pratiques.

C'est sans contrôle le meilleur soulier et le plus fin pour le prix qui se soit encore vu à Winnipeg.

POUR

3

JOURS

SAMEDI, LUNDI ET MARDI, nous donnerons une bonnette de vernis soit GILT EDGE ou WHITE EGG aux dames qui achèteront une paire de bottines ou souliers de \$2.50 ou au-dessus.

Profitez de l'Occasion.

RICHARD BOURBEAU

360 Rue Main,
WINNIPEG. 14.6

Eau Minérale de St. Leon !

Eau Minérale de St. Leon !

Sherry de Californie !

Port de Californie !

Claret de Californie !

Vin de Coca d'Armbréchet !

Vin de Coca d'Armbréchet !

Vin de Coca d'Armbréchet !

Nous recommandons particulièrement ce vin de Coca à ceux qui souffrent de débilité générale et de maladies nerveuses, essayez-en une bouteille et vous nous remercirez de l'avis.

RICHARD & CIE

365 RUE MAIN,
WINNIPEG.

D. DAoust.

263 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG
Téléphone No. 257.

M. D. Daoust se charge de transporter toute personne qui voudra bien lui donner son patronage aux taux suivants :—

Une seule course..... \$1.00
Pour une noce..... \$3.00 à 5.00
Baptême..... 2.00
Enterrement..... 3.00
A l'église et retour..... 2.00
A l'opéra et retour..... 2.00
Au bal et retour..... 2.00
A la gare ou en venant..... 1.00RAPPELÉ-VOUS DE L'ADRESSE :
263 Avenue du Portage,
la 17-5-93 Téléphone No. 257.BANQUE IMPERIALE
DU CANADA.CAPITAL AUTORISÉ - \$2,000,000.00
CAPITAL PAYÉ - - - 1,940,607.00
FONDS DE RÉSERVE - 1,020,292.00DIRECTEURS :
H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr.
William Ramsay, Robert Jaffray, T. R. Wadsworth, Hugh Ryan, T. Sutherland Stayner.BUREAU PRINCIPAL : TORONTO.
D. R. Wilkie, caissier; B. Jennings, asst. caissier; E. Hay, inspecteur.Succursales dans l'Ontario :
Essex, Niagara Falls, Sault Ste. Marie, Port Colborne, St. Thomas, Galt, Portage, Welland, Ingersoll, St. Catharines, Woodstock, Cor. Wellington St. & Leader, Yonge & Queen Sts. Lane, Yonge & Bloor Sts.Succursales au Nord-Ouest :
Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant, Brandon, Man. A. Jukes, " Calgary, Alta. S. Barber, " Portage-la-Prairie, N. G. Leslie, " Prince-Albert, Sask. J. E. Young, " Edmonton, Alta. G. R. F. Kirkpatrick.

Intérêt accordé au taux courant dans les caisses d'épargne et pour dépôts spéciaux. Achat de débentures des Municipalités. Agent en Angleterre : la Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblegramme, à aucune des succursales ci-dessus.

C. S. HOARE, Gérant.
la 23-11-92 Winnipeg.PHARMACIE SAINT-BONIFACE
Rue Dumoulin.—STOCK COMPLET DE—
DROGUES, MÉDICINES, PATENTES, PARFUMS, SAVONS.

TOUTES ESPÈCES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies avec soin par le Dr Lambert lui-même qui tient ses bureaux dans la même bâtisse. Les heures d'office sont :— Consultation, matin jusqu'à 9 hrs a.m. 12 hrs à 2 hrs p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m.

Dr J. H. O. LAMBERT,
Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface.
Téléphone No. 401.

N.B.—Tous les marchands de la campagne sont priés de visiter l'établissement. jeu 15-3-88

RADIGER & CIE

—IMPORTATEURS—
De VINS,
LIQUEURS
Et CIGARES513 Rue Principale,
WINNIPEG

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

VINS PURS EXTRAITS DE RAISINS D'ONTARIO A

\$1.50, \$2.00, \$2.50 le Gal.

Choix de Cigares qui seront vendus au prix coûtant, car on désire épuiser l'assortiment.

8-3-92 TELEPHONE 241.

LIBRAIRIE KEROACK,
547-RUE PRINCIPALE, WINNIPEG-547—ET—
Saint-Boniface, Rue Dumoulin.

Livres, papeteries, images, l'apostrophe, cadres, fournitures pour écoles et bureaux, jouets, articles religieux et de fantaisie.

EN GROS ET EN DÉTAIL.
Correspondance pour tout ce qui regarde le commerce de librairie et l'importation.

M. A. KEROACK.

PHILEAS TRUDEAU

BOUCHER,
EN GROS ET EN DETAIL
Avenue Tache,
SAINT-BONIFACE.

Toujours en mains les viandes de première qualité

Bœuf,
Veau,
Volaille,
Mouton,
Lard,
Saucisses,
Viandes fumées, etc., etc.

J'achete au comptant les produits de la campagne.

Légumes suivant la saison.

Communication par téléphone.

Phileas Trudeau
263 Avenue du Portage,
la 17-5-93 Téléphone No. 257.

ABANDONNANT LE COMMERCE.

Nous avons décidé d'abandonner le commerce de détail, et nous commencerons

MERCREDI, LE 8 COURANT.

UNE GRANDE VENTE

DE MARCHANDISES SÈCHES, HARGES FAITES,
CHAUSSURES, PORTE-MANTEAUX ET VALISES.

—PLUS DE \$45,000 DE MARCHANDISES :—

Doivent être vendues dans l'espace de 90 jours.

Avantages extraordinaires dans tous les départements.

Ne manquez pas d'assister à cette vente !

Geo. H. Rodgers & Cie,

432 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

M. J. W. LACHAMBRE, est toujours à notre service, et comme par le passé est chargé spécialement de la clientèle française.

J. A. SENECA & CIE

Entrepreneurs-Ménisiers,
CONSTRUCTION DE BATISSES.—SPECIALITE—
Eglises, Reparations, Autels, Balustres, Chaires.

PLANS ET DEVIS FOURNIS SUR DEMANDE.

Ateliers :—Avenue Taché, St. Boniface.
la 1-6-92

HALTE LA !

—POUR TOUT CE QUI CONCERNE LA

LIGNE DES CHAUSSURES

N'oubliez pas de visiter

La Maison Canadienne-Française
de Winnipeg,

RICHARD BOURBEAU,

360 Rue Principale, Winnipeg.

LE SEUL MAGASIN CANADIEN-FRANÇAIS DANS CETTE
LIGNE A WINNIPEG.

A VENDRE !

Une magnifique terre de 142½ acres dans la paroisse de Lorette, à..... \$3.50 par acre

A quelques arpents du monastère des RR. PP. Trappistes, dans la paroisse de Saint-Norbert, sur la Rivière-Rouge :

166 arpents pour..... \$1,000 00

159 arpents pour..... 950 00

236 arpents pour..... 1,200 00

127 arpents, avec maison, pour..... 1,000 00

77 arpents, avec maison, pour..... 550 00

200 arpents, avec maison, (lot voisin de l'église de Ste. Agathe), pour..... 2,500 00

200 arpents en face de la ville de Morris pour..... 1,000 00

TITRES TORRENS.

Argent à prêter sur 1ère hypothèque. Examen de Titres (une spécialité).

J. LECOMTE, Notaire Public,

No. 387 Rue Main, la 9-11-92 - Winnipeg, Man.

T. PELLETIER

—MARCHAND—
D'ÉPICERIES, TABAC, CIGARES,
Médicines Patentées,
PARFUMS, SAVONS, PAPETERIE,
Fruits,
Sucreries, Jouets, Etc.

Ayant transporté mon atelier de barbier à la porte voisine, mon magasin se trouve beaucoup agrandi. Vous y trouverez un assortiment complet dans toutes les lignes ci-haut mentionnées. Venez voir et jugez de la vérité de mes assertions.

DE PLUS, J'ACHÈTE LES PRODUITS DE LA FERME AU PLUS HAUT PRIX DE MARCHÉ.

Si vous voulez fumer un bon cigare vous trouverez chez moi un assortiment complet. Je suis le seul vendeur du

FAMEUX CIGARE C. O. F.

En vous remerciant d'avoir lu cette annonce, je vous invite à venir me donner un ordre. Satisfaction vous est garantie.

T. PELLETIER.
3-29-93

HOTEL DE QUEBEC

AVENUE TACHE,
SAINT-BONIFACE, MAN.

ELIE CHAMBERLAND, Prop.

DE PREMIÈRE CLASSE.

Salles à dîner et chambres à coucher bien tenues. Liqueurs choisies. Bonnes cuisines. la 7-11-89.

HOTEL BEAUREGARD

Coin des avenues Taché et Provencher, Saint-Boniface, Manitoba.

Avantageusement situé à l'entrée du pont Saint-Boniface. Salle de billard, piano, etc., Liqueurs et cigares de première qualité. la 7-11-89.

Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,
Successeur de Geo. E. Fortin,
No. 367 RUE PRINCIPALE,
Porte voisine de Richard & Cie, marchands de vins.WINNIPEG, - - - MAN.
6m 23-12-91